

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT  
SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

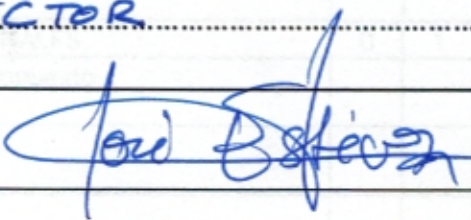
Académie de Grenoble

BACCALAUREAT PROFESSIONNEL EN GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BACCALAUREAT PROFESSIONNEL GESTION-ADMINISTRATION

PERIODO DE FORMACIÓN EN ÁMBITO PROFESIONAL EN EL EXTRANJERO  
PERIODE DE FORMATION EN MILIEU PROFESSIONNEL A L'ETRANGER

MATRIZ DE EVALUACIÓN PARA EL PERIODO N° 5  
GRILLE D'EVALUATION POUR LA PERIODE N° 5

Desde el 19/03 hasta el 07/04

EMPRESA U ORGANISMO DE ACOGIDA <i>Entreprise ou organisme d'accueil</i>	ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS SANTA CRUZ DE TENERIFE
NOMBRE DEL TUTOR <i>Nom du tuteur</i>	JOSÉ A. LUIS ESTÉVEZ
FUNCIÓN EN LA EMPRESA <i>Poste dans l'entreprise</i>	DIRECTOR
FIRMA DEL TUTOR <i>Signature du tuteur</i>	
COMENTARIOS DEL TUTOR <i>Appréciation générale du tuteur</i>	Evaluación del periodo de prácticas = Positiva
APELLIDO Y NOMBRE DEL CANDIDATO	DOUANGHANY BOUATHONG
Último curso del diploma nacional del Baccalauréat Professionnel	



## MATRIZ DE EVALUACIÓN PARA COMPETENCIAS PROFESIONALES

0	No dominada – Muy insuficiente
1	No realmente dominada- insuficiente
2	Parcialmente dominada - regular
3	Dominada – Bien
4	Dominada por completo – Sobresaliente

COMPETENCIAS DE COMUNICACIÓN	0	1	2	3	4
• Sabe presentarse					X
• Pregunta/Contesta					X
• Entiende las consignas de trabajo					X
• Explica problemas					X
• Se apropia las soluciones					X
INTEGRACIÓN EN LA EMPRESA	0	1	2	3	4
• Trabaja en equipo					X
• Manifiesta interés por los servicios de la empresa				X	
• Voluntad de comunicar durante las pausas				X	
COMPETENCIAS PERSONALES	0	1	2	3	4
• Sigue el programa de actividades propuesto					X
• Sigue las instrucciones					X
• Ajusta sus métodos de trabajo.					X
• Manifiesta cierta autonomía en actividades sencillas					X
• Supera problemas menores					X
• Mantiene cierta calidad de trabajo					X
• Se queda involucrado/a en el trabajo					X
• Respeto las reglas éticas y de confidencialidad					X
• Lleva ropa apropiada					X
• Respeto el horario					X
• Respeto las fechas límites					X



0	No dominada – Muy insuficiente
1	No realmente dominada– insuficiente
2	Parcialmente dominada - regular
3	Dominada – Bien
4	Dominada por completo – Sobresaliente

NOMBRES Y FIRMAS	
El profesor	el tutor
	 JOSÉ A. LUIS ESTEBE

TAREAS REALIZADAS DURANTE EL PERÍODO DE PRÁCTICA	0	1	2	3	4
- Explicar como rellenar el modelo 700. (pagos)					X
- Archivar expedientes.					X
- Tramitar y expedir certificados genéricos y entrega de los mismos.					X
- Tramitar renuncias.					X
- Recoger preinscripción de matrícula y validación de datos en el programa Alisis.					X
- Atención al público - Preinscripción.					X
- Escanear e introducir datos en base de datos.					X
- Registrar datos personales de los alumnos en la página web del centro.					X



**CERTIFICADO DE PRESENCIA**  
**ATTESTATION DE PRESENCE**

**Yo, el abajo firmante**

**Tutor de**

Je soussigné Monsieur, Madame ... **JOSÉ A. LUIS ESTÉVEZ** Tuteur, tutrice de **DUANGHANY BOUATHONG**

**Certifico que realizó con éxito una colocación en el organismo /establecimiento desde el 20 de Marzo hasta el 7 de Abril de 2017**

**Certifie qu'il / elle a bien effectué un placement dans l'organisme / l'établissement du 20 Mars au 7 Avril 2017**

**FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL (indicar función)**

**SIGNATURE DU REPRESENTANT LEGAL (merci d'indiquer la fonction)**

*[Handwritten signature]* profesora de lengua española

**FIRMA DEL TUTOR**

**SIGNATURE DU TUTEUR**

*[Handwritten signature]*



**José A. Luis Estévez**

Documento a completar por el tutor y devolverlo al alumno al final del período.  
Document à compléter par le tuteur et à remettre à l'élève en fin de période.

CERTIFICADO DE PRESENCIA ATTESTATION DE PRESENCE		
<p><b>LYCEE GAMBETTA</b> 14 avenue Gambetta BP 60412 F - 38303 BOURGOIN JALLIEU CEDEX</p> <p>☎ 04 74 28 32 31 ☎ 04 74 28 32 51 ✉ ce.0380010e@ac-grenoble.fr</p>	<p style="text-align: center;"><b>ALUMNO</b> ELEVE</p> <p><b>APELLIDO</b> NOM <b>BOUATHONG</b></p> <p><b>NOMBRE</b> PRENOM <b>DOUANGTANY</b></p>	<p style="text-align: center;">NOMBRE O SELLO DE LA EMPRESA NOM ou CACHET DE L'ENTREPRISE</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p><b>TUTOR (Nombre y firma)</b> TUTEUR (Nom et signature) <b>JOSÉ A. LUIS ESTÉVEZ</b></p>
<p><b>FECHAS DEL PERÍODO DE FORMACIÓN :</b> Dates de la Période de Formation en Milieu Professionnel desde el <b>20 de Marzo</b> hasta el <b>7 de Abril de 2017</b> Du <b>20 Mars</b> au <b>7 Avril 2017</b></p> <p style="text-align: center;"><b>PERIODO DE PRÁCTICA N° 5</b> PFMP N°5</p>		

AUSENCIAS (en caso de ausencia, marque una cruz en la casilla que conviene)  
Absences (en cas d'absence, porter une croix dans la case qui convient)

Mars/Avril 2017

**SEMANA 1**

Ausencias

	Lunes 20	Martes 21	Miércoles 22	Jueves 23	Viernes 24
Retrasos					

**SEMANA 2**

Ausencias

	Lunes 27	Martes 28	Miércoles 29	Jueves 30	Viernes 31
Retrasos					

**SEMANA 3**

Ausencias

	Lunes 3	Martes 4	Miércoles 5	Jueves 6	Viernes 7
Retrasos					

**SEMANA 4**

Ausencias

	Lunes 8	Martes 9	Miércoles 10	Jueves 11	Viernes 12
Retrasos					

**COMENTARIOS :**

Remarques éventuelles



LYCEE PROFESSIONNEL GAMBETTA  
BP 60412 - 14 avenue Gambetta  
38309 BOURGOIN-JALLIEU CEDEX

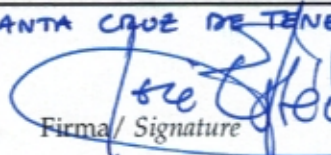

Tel : 0033 4 74 28 32 31  
Fax : 0033 4 74 28 32 51  
Mail : [ce.0380010e@ac-grenoble.fr](mailto:ce.0380010e@ac-grenoble.fr)

EXPERIENCIA PROFESIONAL EN EMPRESA  
Desde el 20 de Marzo hasta el 7 de Abril de 2017  
PERIODE DE FORMATION EN MILIEU PROFESSIONNEL  
Du 20 Mars au 7 Avril 2017

Competencias lingüísticas en empresa al final de la práctica  
Compétences linguistiques en entreprise à la fin du stage

APELLIDO y Nombre del alumno

Nom et prénom de l'étudiant(e)

A) OBJECTIVES/ Objectifs					
	1	2	3	4	5
Sabe presentarse <i>Se présenter</i>					X
Hace preguntas sencillas <i>Poser des questions simples</i>					X
Entiende consignas simples <i>Comprendre des consignes</i>					X
Explica dificultades <i>Expliquer des difficultés</i>					X
Transmite mensajes <i>Transmettre des messages</i>					X
Emplea un vocabulario adecuado <i>Employer un lexique approprié</i>					X
B) INTEGRACIÓN ACERCA DE CULTURA DE EMPRESA / Intégration en matière de culture d'entreprise					
Explica diferencias culturales <i>Expliquer les différences culturelles</i>					X
Trabaja en equipo <i>Prendre part à un travail d'équipe</i>					X
Manifiesta interés por las actividades de la empresa <i>S'impliquer dans les activités de l'entreprise</i>				X	
Voluntad de comunicar durante las pausas <i>S'efforcer de communiquer pendant les pauses</i>				X	
Pregunta por el funcionamiento de la empresa <i>Poser des questions à propos du fonctionnement de l'entreprise</i>					X
<b>Comentarios alrededor de las pistas de mejora del alumno :</b> <i>Commentaires sur les progrès d'ensemble de l'élève</i> Tras el tiempo de adaptación durante la primera semana de prácticas, el progreso general de la becaria ha sido positivo.					
Nombre de la empresa <i>Nom de l'entreprise</i>	ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS SANTA CRUZ DE TENERIFE				
Nombre del tutor : <b>JOSÉ A. LUIS ESTÉVEZ</b> <i>Nom du tuteur :</i>	 Firma/ Signature 				
1 : Ausencia total de competencia - 2 - : Insuficiente - 3 : Regular - 4 : Bien - 5 : Sobresaliente					



LYCEE PROFESSIONNEL LÉON GAMBETTA

MARZO-ABRIL DE 2017

CAPACIDAD DE COMUNICACIÓN EN LAS FAMILIAS ANFITRIONAS

Identidad de la alumna : Douane Bouathong

OBJETIVOS	1	2	3	4	5
Saluda/Se despide					X
Sabe presentarse					X
Hace preguntas sencillas					X
Explica diferencias culturales					X
Respeto las reglas de convivencia en la familia					X
Habla de : - las jornadas de trabajo - lo que le gusta o no - los pasatiempos - los estudios cursados/ proyectos para el futuro - ámbito, familia, entorno...					X X X X X

COMENTARIOS/OBSERVACIONES LIBRES

Muy buena competencia en lengua española, inicia conversaciones e interacciones muy educadamente.

Legend : 1 : Ausencia total de competencia - 2 : Insuficiente - 3 : Regular - 4 : Bien - 5 : Sobresaliente